

APERITIFF



TRANSILVANIA INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

29 septembrie
— 1 octombrie
2023

oradea.tiff.ro



Bilete pe
oradea.tiff.ro & Eventbook



ORADEA.TIFF.RO

VINERI / PÉNTÉK
29.09



**17:30 | FILARMONICA DE STAT
ORADEA**

The whale / A bálna

r. Darren Aronofsky | 117' | SUA

SÂMBĂTĂ / SZOMBAT
30.09



19:00 | TEATRUL DE STAT ORADEA

Libertate / Libertate '89 - Nagyszeben

r. Tudor Giurgiu | 109' | România-Ungaria

Q&A ÎN PREZENȚA ECHIPEI

DUMINICĂ / VASÁRNAP
01.10



15:00 | SALA TRANSILVANIA

De ce mă cheamă Nora când cerul meu e senin / Nora

r. Carla Teaha | 85' | România

Q&A ÎN PREZENȚA ECHIPEI

HIGHLIGHTS

BILETE PE: TIFF.EVENTBOOK.RO



20:30 | PIATA UNIRII

È pericoloso sporgersi / Kihajolni veszélyes

r. Nae Caranfil | 104' | România

VERSIUNE RESTAURATĂ

30 de ani de la premieră

ACCES GRATUIT



21:00 | SALA TRANSILVANIA

Playback

r. Iulia Rugină | 77' | România

Q&A ÎN PREZENȚA ECHIPEI



17:00 | TEATRUL DE STAT ORADEA

Tigru / Tigris

r. Andrei Tânase | 80' |

România-Franța-Grecia

Q&A ÎN PREZENȚA ECHIPEI

29 septembrie
– 1 octombrie 2023
Ediția a 6-a

Prezentat de

**GALA DE DESCHIDERE / NYITÓ GÁLA**

CRIMA ESTE A MEA / BŰNÖS VAGYOK

R. François Ozon | Franța-Belgia, 2023

Introducere muzicală în Parisul interbelic cu
Cvartet Espressione

BILETE PE: TIFF.EVENTBOOK.RO | ORADEA.TIFF.RO

VINERI / PÉNTEK, 29.09
20:00
Teatrul de Stat Oradea

Acces de la ora 19:00
pentru un **welcome drink**,
oferit de **Familia Darabont**

ORGANIZATOR



CO-ORGANIZATORI



Consiliul Județean Bihor



TOATE FILMELE DE LA A LA Z MINDEN FILM A-TÓL Z-IG

A

AVENTURILE PRINȚULUI ACHMED

AHMED HERCEG KALANDJAI

The Adventures of Prince Achmed / Abenteuer des Prinzen Achmed, Die | Germania, 1926 | 65'

R. Lotte Reiniger, Carl Koch.

Cel mai vechi lungmetraj de animație care a supraviețuit și care însumează aproape o sută de mii de cadre individuale pentru care regizoarea a creat decupaje minuțioase și foarte delicate cărora le-a dat viață la propria masă de lucru. Povestea filmului este inspirată de cartea O mie și una de nopti și ilustrează peripețiile Printului Ahmed și a Zânei Peri-Banu sau povestea lui Aladdin.

Minden idők legrégebbi, fent maradt animációs filmje több mint száz képből áll, amelyekhez alkotójuk aprólékos és kifinomult papírkivágásokat készített, s ezeket kellett életre. A filmet Az ezeregy éjszaka meséi ihlettek, Ahmed herceg és a tündér Peri-Banu vagy Aladdin meséjét illusztrálja.

B

BALENA

A BÁLNA

The Whale | SUA, 2022 | 117'

R. Darren Aronofsky. Cu/Sz.: **Brendan Fraser, Sadie Sink, Ty Simpkins.**

Charlie suferă de obezitate morbidă și, pentru că îi e rușine de înfățișarea sa, își ține webcam-ul închis în timp ce predă cursuri online de scriere creativă. Charlie speră să se reapropie de fiica sa adolescentă, Ellie, numai că ea nici nu vrea să audă de el. Dar poate că nu e totul pierdut... Oscar pentru interpretarea lui Brendan Fraser și pentru Cel mai bun machiaj!

Charlie kóros elhízásban szenvéd, és mivel szégyelli a külsejét, kikapcsolja a webkamerát az

online kreatívírás-órái alatt. Charlie reméli, hogy újra közel kerülhet kamasz lányához, csakhogy Ellie hallani sem akar az apjáról. De talán mégincs minden veszve... Oscar-díj Brendan Fraser színészi alakításáért és a legjobb smink kategóriában!

C



CASABLANCA

CASABLANCA

Casablanca | SUA, 1943 | 102'

R. Michael Curtiz. Cu/Sz.: **Humphrey Bogart, Ingrid Bergman, Paul Henreid.**

Rick Blaine este proprietarul unui club de noapte din Casablanca. Într-o zi află că o fostă iubită, Ilsa, este în oraș cu soțul ei, Victor Laszlo. Acesta este urmărit de naziști și Ilsa speră că Rick i-ar putea ajuta să iasă în siguranță din țară... Proiecție specială cu ocazia aniversării a 100 de ani de la înființarea studiourilor Warner Bros.!

Rick Blaine egy casablancai bár tulajdonosa. Egy nap megtudja, hogy volt szerelme, Ilsa a városban tartózkodik férjével, Victor Laszlóval együtt. Utóbbit a nácik üldözik, és Ilsa reméli, hogy Rick segíthet, hogy biztonságban kijussanak az országból... Különleges vetítés a Warner Bros. studió alapításának 100. évfordulóján!



CAZUL INGINERULUI URSU URSU MÉRNÖK ESETE

Cazul inginerului Ursu | România, 2023 | 100'
R. **Liviu Tofan, Șerban Georgescu.** Cu/Sz.:
Andrei Ursu

Filmul urmărește complicatul drum al lui Andrei Ursu spre un adevăr care ne privește, în egală măsură, pe noi toti. Obiectivul camerei de filmat surprinde cu emoție strânsa legătură dintre un tată și fiul său, o legătură care, asemenea unui stâlp de rezistență bine proiectat de un inginer constructor, a sfidat toate cutremurele ultimelor decenii.

A film követi Andrei Ursu bonyolult útját egy mindannyiunkat egyformán érintő igazság felé. A kamera érzékenyen rögzíti egy apa és fia kapcsolatát, ami építője által jól megtervezett oszlopként ellenállt az elmúlt évtizedek összes földrengésének.

CONFORT NORDIC ÉSZAKI KÉNYEZTETÉS

Northern Comfort | Islanda-Marea Britanie-Germania, 2023 | 97'
R. **Hafsteinn Gunnar Sigurðsson.** Cu/Sz.: **Lydia Leonard, Timothy Spall, Ella Rumpf.**

Patru suferinzi de aerofobie și un instructor incompetent iau parte la un costisitor curs care promite să le facă uitată frica de zbor. Ultima provocare a cursului este un drum cu avionul de la Londra în Islanda, care se dovedește a fi o tortură sinistră... Noua comedie absurdă a regizorului care a făcut *Copacul vrajbei noastre!*

Négy aerofobiában sznevédő ember és egy botcsinálta oktató találkozik egy tanfolyamon,

ami azt ígéri, megszabadítja őket a repüléstől való félelmüktől. A kurzus utolsó kihívása egy repülőút Londonból Izlandra, ami kegyetlen kínzásnak bizonyul... A fa alatt rendezőjének új abszurd víjátéka!



CRIMA ESTE A MEA BÚNÖS VAGYOK

Mon crime/The Crime Is Mine | Franța-Belgia, 2023 | 102'
R. **François Ozon.** Cu/Sz.: **Nadia Tereszkiewicz, Rebecca Marder, Isabelle Huppert.**

Paris, anii '30. Madeleine este o actriță Tânără și fără o lețacie, pe căt de frumoasă pe atât de netalescată. Acuzată că a ucis un producător de film celebru, Madeleine susține că a fost legitimă apărare, iar sentința îi e favorabilă. Tânără se bucură de faima obținută peste noapte, dar adevărul nu întârzie să iasă la iveală.

Párizs, a 30-as években. Madeleine fiatal színésznő, amilyen szép, annyira tehetségtelen. Amikor megvádolják egy híres filmproducer meggylkilásával, Madeleine állítja, hogy önvédelemből tette, és az ítélet neki kedvez. A fiatal nő lubickol a hirtelen jött hírnévben, de előbb-utóbb az igazság is ki fog derülni.



DAVID DAVID

David | România, 2022 | 110'
R. **Radu Muntean.** Cu/Sz.: **Tibi Ușeriu.**

Împreună cu 10 copii, dintre care unii n-au căcat până atunci decât pe asfalt, Tibi Ușeriu creează "Drumul lui David", un traseu dedicat familiilor

care vor să-și încerce abilitățile de supraviețuire și orientare în natură. Documentarul redă tabără de vară care a dus la acest itinerariu, cu peripeții de tot felul, cu umor și spirit de echipă.

Tibi Ușeriu és 10 gyerek, akik közül néhányan még nem éreztek aszfaltot a talpuk alatt, létrehozza a „Dávid útját”, egy túraútvonalat a természetben való túlélési és tájékozódási képességeiket tesztelni vágyó családok számára. A dokumentumfilm a nyári táborról, annak mindenféle kalandjáról, humoros helyzeteiről és a csapatszellemről mesél.

DE CE MĂ CHEAMĂ NORA, CÂND CERUL MEU E SENIN NORA

Nora | România, 2023 | 83'

R. **Carla-Maria Teaha**. Cu/Sz.: **Nora Iuga**.

Poetă, romancieră și traducătoare, Nora Iuga este, la cei 92 de ani ai săi, un personaj unic pe scena literară contemporană, aducând un mix aparte de spirit ludic, carismă și autoironie. Iată povestea scriitoarei ale cărei cărți au fost interzise de comuniști pentru... „erotism morbid”.

A költő, regényíró és fordító Nora Iuga a maga 92 évével egyedülálló szereplő a kortárs irodalmi életben, aki játékosság, karizma és önierónia különleges egyvelegét hozza. Íme egy írónő története, akinek a könyveit a kommunisták betiltottak... „morbid erotikájuk” miatt.

DIN ALTE VIEȚI

ELŐZŐ ÉLETEK

Past Lives | SUA-Coreea de Sud, 2023 | 105'

R. **Celine Song**. Cu/Sz.: **Greta Lee, Teo Yoo, John Magaro**

În coreeană există un cuvânt, „in-yun”. Se traduce „soartă”. Dar, mai ales, se referă la modul în care destinul aduce doi oameni împreună pe baza nenumăratelor legături din viețile lor anterioare. Nora și Hae Sung au o legătură specială încă din copilărie, dar drumurile lor se despart atunci când familia Norei emigrează din Coreea de Sud. 20 de ani mai târziu, în New York, cei doi se



regăsesc pe parcursul unei săptămâni, timp în care își confruntă noțiunile despre iubire și destin.

Van a koreai nyelvben egy szó, az „in-yun”. A fordítása: „sors”. Főképp arra vonatkozik, ahogy a sors összehoz két embert előző életeikben kialakult, számos kapcsolódásuk alapján. A gyerek Norát és Hae Sungot szoros kapcsolat füzi össze, de útjaik különbálnak, amikor a lány családja elköltözik Dél-Koreából. 20 ével később, egy New Yorkban töltött hét alatt egymásra találnak, s egyúttal szembesülniük kell szerelemről és sorsról alkotott elképzelseikkel is.

E

È PERICOLOSO SPORGERSI KIHAJOLNI VESZÉLYES

È pericoloso sporgersi | România, 1993 | 104'

R. **Nae Caranfil**. Cu/Sz.: **George Alexandru, Nathalie Bonnifay, Marius Stănescu**.

Lui Horațiu își-a aprins călcâiele după Cristina, elevă în ultimul an de liceu. Ea n-ar fi neapărat contra, dar numai în urma unei obligatorii logodne. Prințipiu la care va renunța curând odată cu apariția în oraș a lui Dino, actor de mâna a doua, dar reputat Casanova de provincie. Trei destine desfășurate în trei capitole unde aceeași poveste e reistorisită din punctul de vedere al celor trei protagoniști.

A tartalékos katona Horațiu belezűgött az utolsó éves gimnazista Cristinába. A lánynak sem lenne ellenére a kapcsolat, de csak a kötelező eljegyzés után, bár ezt az elvet hajlandó sutba dobni, amikor felbukkan a városban Dino, a Z kategóriás színész, a vidéki Casanova. Hármutk torténetét három fejezetben meseli el saját szemszögéből a három főszereplő..



ORADEA.TIFF.RO

FILME ȘI ATELIERE
PENTRU TOATE
VÂRSTELE



SÂMBĂTĂ, 30 SEPTEMBRIE, SALA TRANSILVANIA

13.00 LEGENDARIUM +7

SERIE ANIMATĂ, România (Odorheiu Secuiesc), 2020,
r. Fazakas Szabolcs, 80', **dublat în maghiară**

14.30 LEGENDARIUM +7

SERIE ANIMATĂ, România (Odorheiu Secuiesc), 2020,
r. Fazakas Szabolcs, 80', **dublat în română**

Bilet proiecții
EducaTIFF: 15 lei

16.00 DAVID AG

DOCUMENTAR, România, 2023,
r. Radu Muntean, 110', **cu invitat special**

DUMINICĂ, 1 OCTOMBRIE, SALA TRANSILVANIA

11.00 THE HULLABALOOS +7

FAMILIA TĂRĂBOI, Finlanda, r. Reetta Huhtanen, 82'

13.00 DANCING QUEEN +10

REGINA DANSULUI, Norvegia, r. Aurora Gossé, 92'



**ATELIERE DE ANIMAȚIE
PENTRU COPII 7-18**

BeanBag Animation Studio

@ CETATEA ORADEA

VINERI,
29 SEPTEMBRIE, DE LA ORA **17:00**

SÂMBĂTĂ - DUMINICĂ,
30 SEPTEMBRIE - 1 OCTOMBRIE, DE LA ORA **14:00**

INTRARE GRATUITĂ - Detalii și înscrieri pe oradea.tiff.ro/ro/ateliere

F

FAMILIA TĂRĂBOI**KILJUSET!**

The Hullabaloo | Finlanda, 2022 | 83'

R. Reetta Huhtanen. Cu/Sz.: Hugo Koivulehto, Nino Kröger, Ylermi Rajamaa.

Familia Tărăboi dă fuga la Helsinki să serbeze aniversarea gemenilor Mökö și Luru, dar de distracție se alege praful când cățelul familiei este încurcat cu cel al președintelui Finlandei! Băieții sunt gata de orice pentru a-și recupera odorul, iar părinții vor trebui să creeze un plan inventiv pentru a se asigura că cei mici se întorc în siguranță acasă.

Egy rettentő zajos család útra kel Helsinkibe, hogy megünnepelje az ikerpár, Mökö és Luru születésnapját, de a terv füstbe megy, amikor a család kutyáját összetévesztik a finn elnökével! A fiúk minden megtesznek, hogy visszaszerezzenek kedvencükét, a szülöknek pedig leleményes tervet kell kieszelnük, hogy gyermekik biztonságban hazatérjenek.

H

**HADIK****HADIK**

Hadik | Ungaria, 2023 | 108'

R. János Szikora. Cu/Sz.: Zsolt Trill, Áron Molnár, Tamás Szalma, Győző Szabó, Julia Jakubowska.

1757. András Hadik și echipa sa realizează cea mai îndrăzneață ispravă de husar din istorie. În timpul Războiului de Șapte Ani, Hadik a primit o misiune specială de către Maria Terezia a Austriei: a trebuit

să înainteze în secret la Berlin cu unitățile sale de husari pentru a captura și jefui capitala inamică în absența regelui prusac Frederic al II-lea al Prusiei.

1757. Hadik András és csapata a történelem legmerészebb huszárcsínyére készül. A héteves háborúban Mária Terézia különleges feladatot ad Hadikra: huszáregységével titokban nyomuljon előre Berlinig, hogy Nagy Frigyes porosz király távollétében elfoglalják és megsarcolják az ellenséges fővárost.

Î

ÎN TRECERE**SZAKASZOK**

18+

Passages | Franța, 2023 | 91'

R. Ira Sachs. Cu/Sz.: Adèle Exarchopoulos, Franz Rogowski, Ben Whishaw.

În ultima zi a unei filmări la Paris, regizorul Tomas face sex cu o femeie și se laudă apoi soțului său, Martin, cu care e împreună de 15 ani. Între Tomas, Martin și Agathe stă să înceapă o relație dominată de pasiune, gelozie și narcisism. Film nerecomandat minorilor.

Egy párizsi forgatás utolsó napján Thomas lefekszik egy nővel, majd eldicsekszi az eseményt a férjének, Martinnak, akitel 15 éve együtt vannak. A Thomas, Martin és Agathe közti szerelmi háromszöget szenvédély, féltékenység és nárcizmus uralja. Kiskorúaknak nem ajánlott.

ÎNCĂ DOUĂ LOZURI**MÉG KÉT SORSJEGY**

Another Lottery Ticket | România, 2023 | 86'

R. Paul Negoeșcu. Cu/Sz.: Dragoș Bucur, Dorian Boguță, Alexandru Papadopol.

Lui Sile, Pompiliu și Dinel le vine o nouă idee ca să se umple de bani repede: minarea de criptomonede. Și, surpriză, chiar reușesc! Apoi fac ce fac și pierd USB-ul pe care își țineau comoara digitală. Acum trebuie să-i dea de urmă... Continuarea popularei comediei Două lozuri (2016)!

Silének, Pompiliunak és Dinelnek újabb ötlete támad a gyors meggadagodásra: a kriptovaluta-

bányászat. És meglepő módon összejön nekik! Aztán valahogy sikerül elveszíteniük az USB-t, amelyiken teljes digitális kincsüket tárolták, úgyhogy a nyomába erednek... A Két sorsjegy című, nagy sikerű 2016-os vígjáték folytatása!



ÎNTRÉ REVOLUȚII FORRADALMAK KÖZÖTT

Between Revolutions | România-Croația-Qatar-Iran, 2023 | 70'

R. Vlad Petri. Cu/Sz.: Ilinca Hărnuț, Victoria Stoiciu

Maria și Zahra se întâlnesc la universitatea de medicină din București în anii '70, iar Zahra se întoarce în Iran când revoluția din 1979 stă să înceapă. Cele două tinere comunică prin scrisori, iar noi suntem martorii luptei lor să fie auzite... Premiul FIPRESCI (secțiunea Forum) la cea mai recentă ediție a festivalului de la Berlin!

Maria és Zahra a bukaresti orvostudományi egyetemen ismerkedik meg egymással a 70-es években. 1979-ben, a forradalom első napjaiban Zahra hazatér Iránba. A két lány levelezik egymással, és mi látjuk, amint azért harcolnak, hogy hangjuk hallhatóvá váljon... FIPRESCI-díj az idei Berlinale Fórum szekciójában!



LARRY LARRY

Larry | Ungaria, 2022 | 108'

R. Szilárd Bernáth. Cu/Sz.: Benett Vilmányi, Szabolcs Thuróczy, Anna Szandtner.

Adam se ocupă de oile de la o fermă și locuiește cu tatăl său autoritar. Adam se bâlbăie, dar scăpă

de acest defect de vorbire atunci când cântă rap. Într-o zi scrie un cântec despre tatăl său și devine celebru peste noapte, dar va fi el vreodată în stare să cânte în fața publicului? Premiul pentru Cel mai bun film de debut anul trecut la festivalul de la Cottbus!

Ádám egy farmon dolgozik, a juhokat rendezi, és öntörvényű apjával él. Ádám dadog, de ha rapelní kezd, megszabadul ettől a fogyatékoktól. Egy szép napon ír egy dalt az apjáról, és egycsapásra híres lesz, de vajon képes lesz-e valaha a közönség előtt is előadni? A legjobb elsőfilm díja a tavalyi cottbusi fesztiválon!

LEGENDARIUM

LEGENDÁRIUM

Legendarium | Ungaria, 2020

R. Fazakas Szabolcs

Primul serial de animație CGI românesc creat de Fazakas Szabolcs, premiat la nivel internațional. Realizat în Odorheiu Secuiesc. Serialul Legendarium urmărește povestea a doi copii, Rika și Zete, care descoperă legendele și le salvează de la uitare. Vârsta recomandată: +7 ani

Az első román produkciónak készült, CGI-animációs sorozat, alkotója Fazakas Szabolcs. Készült Székelyudvarhelyen, díjazták nemzetközi szinten. A Legendarium sorozat főszereplője két gyerek, Rika és Zete, akik felfedezik és a feledéstől megmentik a helyi mondákat. Hét évesnél idősebbeknek ajánlott.

LIBERTATE

LIBERTATE '89 - NAGYSZEBEN

Freedom | România-Ungaria, 2023 | 109'

R. Tudor Giurgiu. Cu/Sz.: Alex Calangiu, Cătălin Herlo, Ionuț Caras, Iulian Postelnicu.

Sibiu, decembrie 1989. În haosul generat de protestele mulțimii împotriva autorităților, o unitate de miliție devine ținta unui asalt violent care degeneră într-o confruntare sângeroasă între soldați, milițieni, securiști și civili. Încercând să scape de asediul, căpitanul de miliție Viorel e capturat de Armata și acuzat că e terorist. Premiul CICAE – Sarajevo Film Festival, Premiul



Publicului pentru cel mai popular film românesc – Transilvania International Film Festival.

Szeben, 1989 decembere. A hatóságok elleni tömeges tüntetések okozta káoszban a milícia egy helyi egysége erőszakos támadás célpontjává válik, amely katonák, milicisták, biztonsági őrök és civilek közötti véres összecsapássá alakul. Az ostromban helytállni próbáló milicista kapitány, Viorel a katonaság fogsgába esik, terrorizmussal vádolják. A CICAE különdíja a szarajevói fesztiválon, a legnépszerűbb román film közönségdíja a Transilvania Nemzetközi Filmfesztiválon.

M

MANASSE **MANASSE**

Manasse | România, 1925 | 75'

R. Jean Mihail. Cu/Sz.: **Roman Bulfinsky, George Aurelian, Dorina Demetrescu.**

Evenimentele din capodopera mută a lui Jean Mihail au loc într-un orășel din sudul României la începutul secolului 20, când suntem martorii tandrei povești de dragoste dintre un român și o evreică. Proiecția unei copii recent restaurate și acompaniate live de quartetul Volekh!

Jean Mihail klasszikus remekműve a 20. század elején, egy dél-romániai faluban játszódik, ahol tanúi lehetünk egy román fiú és egy zsidó lány gyengéd szerelmének. A filmet frissen restaurált kópiáról, a Volekh kvartett élözenei kíséretével vétítjük!

N

NUCLEAR **ATOM**

Nuclear Now | SUA, 2022 | 105'

R. Oliver Stone.

O incursiune fără precedent în industriile nucleare din Franța, Rusia și SUA, acest documentar explorează ce șanse are umanitatea să rezolve, cu ajutorul puterii energiei nucleare, probleme urgente precum încălzirea globală. Premiul CICT-UNESCO Enrico Fulchignoni la cea mai recentă ediție a festivalului de la Veneția!

A dokumentumfilm hiánypótló bepillantást enged Franciaország, Oroszország és az Egyesült Államok atomenergia-iparába, amely megoldhat olyan súrgőtől problémákat, mint a globális felmelegedés. A tavalyi velencei filmfesztivál CICT-UNESCO Enrico Fulchignoni-díja!

P

PLAYBACK **PLAYBACK**

Playback | România, 2023 | 77'

R. Iulia Rugină. Cu/Sz.: **Sorin Lupașcu**

România anilor '80 era încuiată cultural în fața vestului. Accesul la muzica pop/rock era, uneori, la fel de restrâns, ca cel la alimente. Fără Google, Wikipedia, reviste și fotografii, discotecile erau singurele locuri în care oamenii puteau asculta muzica interzisă de Partidul Comunist. Dj-ii erau singurii care aduceau oamenilor muzica. Playback e un film documentar construit în jurul unuia dintre cei mai cunoscuți DJ ai vremurilor acelora, Sorin Lupașcu.

A 80-as években Románia kulturálisan el volt zárva a Nyugattól. A pop/rockzenéhez néha ugyanolyan nehéz volt hozzáérni, mint az élelemhez. Google, Wikipédia, folyóiratok és fényképek hiján a diszkó volt az egyetlen hely, ahol az emberek a kommunita párt által betiltott zenét hallgathattak. Csak a lemezlovasok juttathatták el a zenét az emberekhez. A Playback című dokumentumfilm a

korszak egyik legismertebb DJ-je, Sorin Lupașcu alakja köré szerveződik.



POVEȘTI INDISCRETE

ELITIKOLT TÖRTÉNETEK

Historias para no contar/Stories Not to Be Told |

Spania, 2022 | 100'

R. **Cesc Gay**. Cu/Sz.: **Chino Darín, Anna Castillo, Javier Rey, Quim Gutiérrez**.

O comedie despre acele situații care am vrea să se piardă în negura memoriei imediat ce s-au întâmplat, precum o gafă comisă în văzul tuturor sau o decizie totalmente absurdă. Cinci povești se alătură într-o odă ironică și plină de compasiune despre inabilitatea oamenilor de a-și controla emoțiile și de a face doar ce e oportun.

Vígjáték azokról a helyzetekről, amelyekre szeretnénk a felejtés leplét borítani rögtön miután megtörténtek, például egy baklövésről, amelyet mindenki látott, vagy egy teljesen abszurd döntésről. Öt szál kapcsolódik össze itt egy ironikus és együtterzéssel teli mesében, amely az érzelmek kordában tartásáról és a célszerű kiválasztásáról szól.

R

REGINA DANSULUI TÁNKIRÁLYNÓ

Dancing Queen | Norvegia, 2023 | 92'

R. **Aurora Gossé**. Cu/Sz.: **Liv Elvira Kippersund Larsson, Cengiz Al, Viljar Knutsen Bjaadal**.

Mina este adolescentă și ar da orice să fie populară și să-l impresioneze pe E.D. Win, un Tânăr dansator de hip-hop cu un batalion de urmăritori pe Instagram. Fără pic de incredere în ea și mult

prea complexată de cum arată, Mina va participa la un concurs de dans care o va schimba o dată pentru totdeauna.

A kamaszlány Mina mindent elkövet, hogy lenyűgözze E. D. Wint, a fiatal hip-hop táncost, akinek kismillió követője van az Instagramon. Önbizalomhiányos és nincs kibékülve a külsejével, Mina mégis jelentkezik egy táncversenyre, ami aztán az egész életét felforgatja.

RHEINGOLD

A RAJNA KINCSE

Rheingold | Germania-Italia-Olanda, 2022 | 138'

R. **Fatih Akin**. Cu/Sz.: **Emilio Sakraya, Mona Pizrad, Julia Goldberg**.

Giwar, un hoț mărunț, devine ca prin minune un influent dealer de droguri, dar problemele încep când un transport cu prețioasa marfă e de negăsit. Exact când de viață sa pare să se aleagă praful, pasiunea pentru muzică îi deschide o nouă ușă... Noul film al celebrului Fatih Akin este inspirat de viața rapper-ului german Xatar!

Giwar, a piti tolvaj csodával határos módon befolyásos drogdíler lesz. A bajok akkor kezdődnek, amikor az autó, amellyel az árut szállította, eltűnik. Amikor az élte teljesen tönkremenye, a zene új kaput nyit meg előtte... Az ünnepelt Fatih Akin új filmjét Xatar, a német rapper életútja ihlette!

S

ŞASE SĂPTĂM NI

HAT HÉT

Six weeks | Ungaria, 2022 | 95'

R. **Noémi Veronika Szakonyi**. Cu/Sz.: **Katalin Román, Zsuzsa Járó, Lana Szczawurski, Mónika Balsai**

O adolescentă în pragul bacalaureatului rămâne însărcinată și, având circumstanțe familiale și financiare dificile, ea decide să-și dea copilul spre adoptie unui cuplu care aşteaptă de mulți ani să infieze un copil. Însă după ce și-a născut fetița încep să apară dubile, iar conform legislației din Ungaria are săse săptămâni la dispoziție să se răzgândească.

Egy érettségi előtt álló kamaszlány teherbe esik. Családi körülményei és anyagi nehézségei miatt úgy dönt, odaadja gyermekét egy örökbefogadásra régóta váró házaspárnak. Csakhogy a baba születésekor kétségek ébrednek benne, és a magyar törvények alapján van még hat hete, hogy megmondja magát.

T

TIGRU**TIGRIS**

Day of the Tiger | România-Franța-Grecia, 2023 | 80'

R. Andrei Tănase. Cu/Sz.: Cătălina Moga, Paul Istrate, Alex Velea.

Vera e medic veterinar într-un mic și pitoresc oraș transilvăean. În ziua când un tigru confiscat de la un interlop local este adus la grădina zoologică unde lucrează, femeia descoperă un secret care o dă peste cap. Tigri în carne și oase au fost folosiți pentru realizarea acestui lungmetraj de debut!

Vera állatorvosként dolgozik egy festői erdélyi kisvárosban. Egy szép napon a helyi alvilág egyik ismert figurájától elkobzott tigrist visznek be hozzá az állatkertbe, és a nő felkavaró titokra bukkan. Az elsőfilm forgatásához hús-vér tigriseket használtak!

U

ULTIMA NOAPTE**A SZERELEM UTOLSÓ ÉJSZAKÁJA**

L'ultima notte di Amore/The Last Night of Amore | Italia, 2022 | 124'

R. Andrea Di Stefano. Cu/Sz.: Pierfrancesco Favino, Linda Caridi, Antonio Gerardi.

Milano. În ultima seară înainte să iasă la pensie după 35 de ani de serviciu în care nu a tras nici măcar un glonț, locotenentul Franco Amore are parte de un soc: este chemat să investigheze o crimă petrecută în timpul unui jaf, iar victimă este chiar Dino, cel mai bun prieten și partenerul său.



Milanó. Nyugdíjazása előestéjén, 35 szolgálatban eltöltött év után, mialatt egyetlenegyszer sem húzta meg a ravanzt, Franco Amore hadnagyot hatalmas meglepetés éri: felkérlik, hogy derítsen fel egy rablógyilkosságot, amelynek áldozata nem más, mint Dino, az ó legjobb barátja és partnere.

ULTIMA NOAPTE**AZ UTOLSÓ ÉJSZAKA**

The Last Night | Ungaria, 1917 | 60'

R. Jenő Janovics. Cu/Sz.: Lili Berky, Adorján Nagy, Vilmos Lengyel.

Gitta a fost o primadonna faimoasă, dar a renunțat la carieră pentru a-și întemeia o familie. Cu toate acestea, magia scenei nu-i dă pace, aşa că Tânără își părăsește soțul și băiețelul și fugă în Rusia cu un actor... Acest clasic al cinema-ului mut a fost filmat în orașul Cluj-Napoca!

A hajdan híres primadonna Gitta feláldozta a karrierjét, hogy családot alapítson. Ennek ellenére a színpad varázsa nem ereszti, úgyhogy a fiatal nő elhagyja férjét és kisfiukat, hogy Oroszországba szökön egy színésszel... Ez a némafilm-klasszikus Kolozsváron forgott!



V

VÂRFURI ȘI ABISURI

MAGASSÁGOK ÉS MÉLYSÉGEK

Heights and Depths | Ungaria, 2022 | 98'

R. Sándor Csoma. Cu/Sz.: Emőke Pál,
Zsolt Trill, Nagy Enikő, Lajos Otto Horvath.

Hilda e soția renumitului alpinist maghiar Zsolt Erőss. De la mii de kilometri distanță, Hilda urmărește cu sufletul la gură cum soțul său se chinuie să cucerească al treilea cel mai înalt pisc din lume, dar este tot mai extenuat și într-un târziu își află sfârșitul. Hilda este acum văduvă. Va găsi puterea să meargă mai departe?

Hilda a híres hegymászó, Erőss Zsolt felesége. Sok ezer kilométer távolsgóból lélegzetvisszafojtva figyeli, amint élete párja a világ harmadik legmagasabb csúcsának meghódításával próbálkozik, de egyre kimerültebb, majd odavész. Hilda megözvegyült. Lesz-e most ereje továbbmenni?



VISUL

AZ ÁLOM

The Dream | România, 2023 | 135'

R. Cătălin Saizescu. Cu/Sz.: Vlad Logigan,
Georgiana Saizescu, Serghei Niculescu-Mizil.

Alex are 35 de ani, este actor și a trecut ceva vreme de când nu a mai primit un rol. Îi vine ideea să pună în scenă o piesă de teatru într-un penitenciar, folosind deținuții ca actori. Dacă Alex tratează piesa ca pe un act artistic, pentru deținuți ea nu este decât o oportunitate să evadeze...

A 35 éves Alex színész, de jó ideje nem kapott semmilyen szerepet. Támad egy ötlete: színre vinne egy darabot egy börtönben, s annak lakóira

osztaná a szerepeket. Míg Alex műalkotásként tekint a darabra, a rabok számára az nem más, mint egy kiváló alkalm a szökésre...

VULTURII DIN ȚAGA

A ȚAGAI SASOK

Eagles from Taga | România-Slovacia, 2022 | 74'

R. Adina Popescu, Iulian-Manuel Ghervas.

Echipa sa pierde meci după meci, însă Nelu, managerul unui club de fotbal dintr-un sat din Transilvania, nu se dă bătut. După fiecare înfrângere, o ia de la capăt, pentru că pasiunea sa pentru fotbal îi dă un sens în viață. Premiul pentru Cea mai bună regie (competiția românească) anul trecut la festivalul Astra!

Bár csapata egyik mérkőzést a másik után veszíti el, egy kis erdélyi falu focicsapatának a menedzsere, Nelu nem adja fel a küzdelmet. minden vereség után újrakezd, mert a futball iránti szenvendélye az élete értelme. A tavalyi Astra Filmfesztivál legjobb román rendezőjének járó díja!

Z

ZĂPADĂ DE AUGUST

AUGUSZTUSI HÓ

First Snow of Summer | Austria, 2023 | 90'

R. Chris Raiber. Cu/Sz.: Thomas Prenn,
Verena Altenberger, Margarete Tiesel,
Harald Windisch

Când neconvenționalul Alexander o întâlneste pe frumoasa Caro la metroul din Viena, jurământul lui autoimpus de a nu se îndrăgosti își găsește sfârșitul. Cei doi pornesc într-o călătorie dulce-amăruie pe parcursul căreia Alexander este împușcat de patru ori și în timpul căreia transformă vara în iarnă.

Amikor Alexander a bécsi metróban megismerekedik a gyönyörű Caróval, fityet hánynak korábbi igéretére, hogy sose legyen szerelmes. A páros édes-keserű utazásra indul, amelynek során Alexandert négyzszer is meglövik, és a nyarat télre változtatják.

VINERI / PÉNTEK 29.09

TEATRUL DE STAT ORADEA

17:00

HADIK / HADIK

r. János Szikora | 108' | Ungaria

19:00

FAMILIA SARABONT

Welcome drinks în foaier

20:00 DESCHIDERE

CRIMA ESTE A MEA / BÚNÖS VAGYOK

r. François Ozon | 102' | Franța-Belgia

PIAȚA UNIRII OPEN AIR

/ intrare liberă
ingyenes belépés

20:30

È PERICOLOSO SPORGERSI / KIHAJOLNI VESZÉLYES

r. Nae Caranfil | 104' | România

educa TIFF

FILME ȘI ATELIERE
PENTRU TOATE VÂRSTELE

ORADEA.TIFF.RO

ATELIERE DE ANIMAȚIE PENTRU COPII

BeanBag Animation Studio

@ CETATEA ORADEA

Pentru vîrste între 7 și 18 ani

**VINERI,
29 SEPTEMBRIE, DE LA ORA 17:00**

**SÂMBĂTĂ - DUMINICĂ,
30 SEPTEMBRIE - 1 OCTOMBRIE, DE LA ORA 14:00**

INTRARE GRATUITĂ - Detalii și înscrieri pe oradea.tiff.ro/ro/ateliere

SÂMBĂTĂ / SZOMBAT

TEATRUL DE STAT ORADEA

14:30

ÎNTRE REVOLUȚII / FORRADALMAK KÖZÖTT

r. Vlad Petri | 69' | România-Croatia-Qatar-Iran

Q&A în prezența echipei

16:30

CAZUL INGINERULUI URSU / URSU MÉRNÖK ESETE

r. Liviu Tofan, Serban Georgescu | 100' | România

Q&A în prezența echipei

19:00

LIBERTATE / LIBERTATE '89 - NAGYSZEBEN

r. Tudor Giurgiu | 109' | România-Ungaria

Q&A în prezența echipei

21:45

ÎNCĂ DOUĂ LOZURI / MÉG KÉT SORSJEGY

r. Paul Negoeșcu | 86' | România

Q&A în prezența echipei

PIAȚA UNIRII OPEN AIR

/ intrare liberă
ingyenes belépés

20:00

VISUL / AZ ÁLOM

r. Cătălin Saizescu | 150' | România

Q&A în prezența echipei

SINAGOGA SION

20:30 CINE-CONCERT / FILMKONCERT

AVENTURILE PRINȚULUI ACHMED / AHMED HERCEG KALANDJAI

1926 | r. Lotte Reiniger | 65' | Germania

ACOMPANIMENT LIVE / ÉLŐZENEI
KÍSÉRET: Danaga

30.09

**FILARMONICA DE STAT
ORADEA**

14.30

NUCLEAR / ATOM

r. Oliver Stone | 105' | SUA

17.00

**POVEŞTI INDISCRETE /
ELITIKOLT TÖRTÉNETEK**

r. Cesc Gay | 100' | Spania

19.00

**ZĂPADĂ DE AUGUST /
AUGUSZTUSI HÓ**

r. Chris Raiber | 90' | Austria

**SALA
TRANSILVANIA**

13.00 EDUCATIFF

LEGENDARIUM (HU)

dublat în limba maghiară

r. Fazakas Szabolcs | 80' | Ungaria

14.30 EDUCATIFF

LEGENDARIUM (RO)

dublat în limba română

r. Fazakas Szabolcs | 80' | Ungaria

16.00 EDUCATIFF

DAVID

r. Radu Muntean | 110' | România

Q&A în prezența echipei

18.30

**VÂRFURI ȘI ABISURI /
MAGASSÁGOK ÉS
MÉLYSÉGEK**

r. Sándor Csoma | 98' | Ungaria

21.00

PLAYBACK

r. Iulia Rugină | 77' | România

Q&A în prezența echipei

DUMINICĂ / VASÁRNAP, 1.10

**TEATRUL DE STAT
ORADEA**

15.00

**ŞASE SĂPTĂMÂNI /
HAT HÉT**

r. Noémí Veronika Szakonyi | 95' | Ungaria

17.00

TIGRU / TIGRIS

r. Andrei Tănase | 80' | România-Franța-Grecia

Q&A în prezența echipei

19.30

**ULTIMA NOAPTE /
A SZERELEM UTOLSÓ
ÉJSZAKÁJA**

L'ultima notte di Amore

r. Andrea Di Stefano | 124' | Italia

**PIATA UNIRII /
OPEN AIR**

/ intrare liberă

/ ingyenes belépés

20.30

**CASABLANCA /
CASABLANCA**

r. Michael Curtis | 105' | SUA

**SINAGOGA
SION**

20.30 CINE-CONCERT / FILMKONCERT

MANASSE

1925 | r. Jean Mihail | 84' | România

**ACOMPANIAMENT LIVE / ÉLŐZENEI
KÍSÉRET: Volekh Quartet**

**FILARMONICA DE STAT
ORADEA**

13.00

LARRY

r. Szilárd Bernáth | 108' | Ungaria

15.00

**CONFORT NORDIC /
ÉSZAKI KÉNYEZTETÉS**

r. Hafsteinn Gunnar Sigurðsson | 97' | Islanda-Marea Britanie-Germania

17.00

**DIN ALTE VIETI /
ELŐZŐ ÉLETEK**

r. Celine Song | 105' | SUA-Coreea de Sud

19.00

**ÎN TRECERE /
SZAKASZOK**

r. Ira Sachs | 91' | Franța

**SALA
TRANSILVANIA**

11.00 EDUCATIFF

**FAMILIA TĂRĂBOI /
KILJUSET!**

r. Reetta Huhtanen | 83' | Finlanda

13.00 EDUCATIFF

**REGINA DANSULUI /
TÁNCKIRÁLYNÓ**

r. Aurora Gossé | Norvegia, 2023 | 92'

15.00

**DE CE MĂ CHEAMĂ NORA
CÂND CERUL MEU E SENIN /
NORA**

r. Carla Teaha | 85' | România

Q&A în prezența echipei

17.00

**VULTURII DIN TAGA /
A ȚAGAI SASOK**

r. Iulian Manuel Ghervas, Adina Popescu | 74' |
România-Slovacia

ALEX CALANGIU

CĂTĂLIN HERLO

IULIAN POSTELNICU

IONUȚ CARAS

LIBERTATE

UN FILM DE
TUDOR GIURGIU

DIN 6 OCTOMBRIE ÎN CINEMA

Liberia Film s-a produs cu sprijinul MYTHBERG FILMS și cu sprijinul CENTRALUL NAȚIONAL AL CINEASTOGRAFIEI, INSTITUȚIA NAȚIONALĂ DE FILM A UNGARIEI, și cu sprijinul TELEVIZIUNII ROMÂNE, cu Alex Calangiu, Cătălin Herlo, Ionuț Caras, Iulian Postelnicu, Alexandru Papadopol, Léonid Ovsiadi și Vasileianu Coză, Toma Mircea, Opreștiu, Stefan Andrei Costea, Casanova, regizor: Vittorio Petrucci, regia: Vali Verhireanu, scrieră: Tamás Székely, Andrei Răduț, incadrare: Petru Simionescu, montaj: Dominica Bogdan, costum: Doina Baciu, muzică: Viorica Capriței, producție: Alex Stoeni, post: Real Leményi, efecte speciale: Cezarla Stenescu, Tudor Giurgiu, lumea de tip: Rap Tudor, produs: Dana Bucur Giurgiu, Tudor Giurgiu, exectivă: József Beres, regia: Tudor Giurgiu.

BILETE PE: TIFF.EVENTBOOK.RO
ORADEA.TIFF.RO**CINE-CONCERTE
FILMKONCERTEK****SINAGOGA SION
SION ZSINAGÓGA****LIVE**
Wingman Jazz Trio**VINERI / PÉNTEK 29.09****20:30****Ultima
noapte /
Az utolsó
éjszaka**

Un clasic al cinema-ului mut, filmat în orașul Cluj-Napoca la început de secol 20, și acompaniat live de Wingman Jazz Trio, un proiect propulsat de dorință creativă, care se ferește de a "fabrica" muzică de unică folosință.

Wingman Jazz Trio crează o coloană sonoră originală cu ocazia acestui cine-concert.

A 20. század elején, Kolozsváron forgatott némafilm-klasszikust kíséri előzenével a Wingman Jazz Trío – együttes, amelynek zenéjét a kreativitás hajta át, művészettel nem a fogyasztói kultúra végterméke.

A Wingman Jazz Trío saját zenei szerzeménynyel készül erre a különleges filmkoncertre.

**LIVE**
Danaga**SÂMBĂTĂ / SZOMBAT 30.09****20:30****Aventurile
printului
Achmed /
Ahmed
herceg
kalandjai**

Primul lungmetraj de animație din istoria cinematografică, filmul mut Aventurile Printului Achmed are o frumusețe și un rafinament grafic aparte, siluetele personajelor fiind inspirate din universul de basm al celor „O mie și una de nopti”. Animatia, împreună cu coloana sonoră interpretată la sintetizator analog și baglama (instrument cu coarde turcesc cu originea în Persia antică) vor transpune spectatorii într-un univers de poveste.

A filmtörténet első egészestés animációs alkotása, az Ahmed herceg kalandjai sajátos szépségével és rafinált grafikával bűvöl el: a szereplők sziluetjeit az ezregy éjszaka mesei ihlettek. Az animáció és a hozzá kapcsolt, analóg szintetizátorral és baglamával (antik perza eredetű, török pengetős hangszerrel) előadott filmzenéje mesevilágba kalauzolja a nézőt.

**LIVE**
**Volekh
Quartet****DUMINICĂ / VASÁRNAP 01.10****20:30****Manasse**

Klezmer și muzica lăutărească.

Lupta dintre tradiție și modernitate pe ritmuri klezmer și muzică lăutărească. Proiecția filmului va fi acompaniată live de **cuartetul Volekh!**

Hagyomány és modernitás harca klezmer és népzenei ritmusokra. A vettést élőzenével kíséri a **Volekh Kvartett!**

INFORMAȚII BILETE TIFF ORADEA 2023

VÂNZAREA BILETELOR

ON-LINE, tiff.eventbook.ro. Biletele cumpărate prin sistemul on-line se supun acelorași reguli prezentate în politica oficială de bilete a festivalului.

DIN PIATA UNIRII, începând de sămbătă, 23 septembrie 2023

Programul casieriei fiind următorul:
Sâmbătă 23 septembrie - duminică 1 octombrie: 10:00 - 21:00.

ATENȚIE!

Recomandăm **procurarea biletelor online**. Va exista un singur punct de vânzare a biletelor, în Piața Unirii, ce va fi deschis pe toată perioada de desfășurare a festivalului, conform programului de mai sus.

PREȚURILE BILETELOR

- **Bilet de intrare unic** (valabil pentru o singură proiecție) pentru toate categoriile de spectatori: **20 lei**
- **Bilet pentru Gala de Deschidere: 40 lei**
- Bilet pentru proiecțiile din cadrul **EducaTIFF: 15 lei**
- Proiecții în **Piața Unirii**: acces gratuit, în baza locurilor disponibile

POLITICA DE ACCES

Accesul la proiecții se face prin scanarea biletului, fie printat, fie în format electronic, de pe dispozitivele mobile. Accesul este posibil doar pe baza unui bilet valabil la proiecția respectivă (exceptând copiii sub 3 ani, care nu ocupă un loc individual).

Locurile în sală sunt garantate până cu 5 minute înainte de începerea proiecției. De asemenea, după începerea proiecției, accesul în sală este interzis! Locurile nu sunt alocate și sunt disponibile la alegerea spectatorului.

Filmele din cadrul festivalului pot conține scene

de sex, violență sau limbaj licențios, astfel că vă recomandăm să verificați descrierea acestora din programul oficial înainte de a cumpăra biletele.

Accesul cu animale de companie nu este permis în incinta săliilor de spectacol.

ATENȚIE!

Politica de bilete și accesul spectatorilor **poate suferi modificări în funcție de legile și normele de sănătate publică în vigoare la data evenimentului**.

Vă rugăm să urmăriți site-ul oradea.tiff.ro, precum și paginile de social media ale Festivalului Internațional de Film Transilvania pentru modificări în timp real.

ANULARE BILETE ȘI RAMBURSARE BANI

Biletele achiziționate nu pot fi anulate sau schimbată.

Se returnează contravaloarea biletelor doar în cazul în care proiecția este anulată în avans din motive tehnice, condiții meteorologice nefavorabile sau alte cazuri de forță majoră. Urmăriți site-ul oficial al festivalului oradea.tiff.ro, respectiv tiff.eventbook.ro pentru informații referitoare la reprogramarea proiecțiilor.

Contravaloarea biletelor **nu se returnează** în situația în care condițiile meteo se deteriorează după începerea proiecției.

CINEMATOGRafe:

PIAȚA UNIRII

TEATRUL DE STAT ORADEA,
Piața Regele Ferdinand I, nr. 4-6

SALA TRANSILVANIA,
str. Ady Endre

FILARMONICA DE STAT ORADEA,
str. Moscovei, nr. 5

SINAGOGA SION,
str. Independentei, nr. 22

TIFF NAGYVÁRAD 2023 – JEGYVÁSÁRLÁSI TUDNIVALÓK

JEGYELADÁS

ONLINE, a tiff.eventbook.ro. A fesztivál jegyvásárlási szabályzata az online rendszerben váltott jegyrekes érvényes.

A SZENT LÁSZLÓ TÉREN, 2023. szeptember 23-tól szombattól; a jegypénztár nyitvatartási ideje:

szombat, szeptember 23-e és vasárnap, október 1-je között: 10:00–21:00.

FIGYELEM!

Javasoljuk, hogy **online** szerezze be a jegyeiket. Egyetlen jegyirodá fog működni, a Szent László téren a fesztivál teljes időtartama alatt, a fenti nyitvatartási rend szerint.

A JEGYEK ÁRA

- **egy alkalmas belépő** (egyetlen vetítésre érvényes) ára minden nézőkategória számára: **20 lej**
- **belépő a megnyitónak: 40 lej**
- belépő az **EducaTIFF** szekció vetítéseire: **15 lej**
- vetítések a Szent László téren: a belépés ingyenes, a szabad helyek függvényében.

BELÉPÉSI SZABÁLYZAT

A vetítésekre való belépéshoz a kinyomtatott vagy mobiltelefonon felmutatott, elektronikus formátumú jegy szkennelése szükséges. minden vetítésre csak az arra érvényes jegy felmutatásával lehetséges (kivéve a 3 évesnél fiatalabb gyerekek esetén, akik nem foglalnak el külön ülőhelyet).

Kérjük, legkésőbb a vetítés előtt 5 perccel érkezzenek meg a terembe, a helyeket eddig garantáljuk. A filmvetítés kezdete után a terembe való belépés tilos! A helyek nincsenek megszámozva, a néző kedvére választhat a szabad székek közül.

A fesztivál filmjei tartalmazhatnak erotikus vagy erőszakos jeleneteket, trágár szóhasználatot, ezért javasoljuk, hogy jegyvásárlás előtt

alaposan tájékozódjanak a programfüzetből vagy a honlapról.

Háziállatok moziterembe való bevitelre **nem megengedett**.

FIGYELEM!

A jegyeladási és belépési szabályzat **módosulhat az esemény kezdetekor** érvényes közigésségügyi szabályozás és rendeletek függvényében.

Kérjük, figyeljék az oradea.tiff.ro honlapot és a Transilvania Nemzetközi Filmfesztivál közösségi média-oldalait, hogy valós időben értesüljenek a változásokról.

JEGYEK SZTORNÓZÁSA, PÉNZVISSZATÉRÍTÉS

A kiváltott jegyeket nem áll módunkban sztornözni vagy becserélni.

A jegy ára csak akkor visszatéríthető, ha a vetítést technikai okokból, kedvezőtlen időjárás vagy más, előre nem látható körülmények miatt, **előzetes bejelentés** nyomán töröljük. A vetítések újraütemezésével kapcsolatos információkat megtalálják az oradea.tiff.ro honlapon, valamint a tiff.eventbook.ro-n.

A jegyek árát **nem áll módunkban visszafizetni** abban az esetben, ha az időjárás a film vetítése közben változik meg.

VETÍTÉSI HELYSZÍNEK:

SZENT LÁSZLÓ TÉR

NAGYVÁRADI ÁLLAMI SZÍNHÁZ,

I. Ferdinánd király tér 4-6. sz.

TRANSILVANIA MOZI,

Ady Endre utca

NAGYVÁRADI ÁLLAMI FILHARMÓNIA,

Moszkva u. 5. sz.

SION NEOLÓG ZSINAGÓGA,

Függetlenség u. 22. sz.

BILETUL TIFF ORADEA

ÎȚI FACE MAI FAINE PAUZELE DINTRE FILME

Oferte valabile în baza biletului la film TIFF Oradea, în perioada 29 septembrie - 1 octombrie 2023. **Discount la produse pe bază de cafea.**

RISTRETTO
— ROAST & TOAST —

Piața Unirii 5
15% DISCOUNT

SPiTE
COFFEE & CYCLING

Aurel Lazăr 1
20% DISCOUNT

SNOOZZ
THE DAY STARTERS

Parcul Traian 7
20% DISCOUNT



Aleea Strandului 3A, Oradea

Rezervari & Evenimente la telefon : 0770 444 445

contact@rivorestaurant.ro

www.facebook.com/RIVOrestaurant

Instagram : @rivorestaurant

www.rivorestaurant.ro





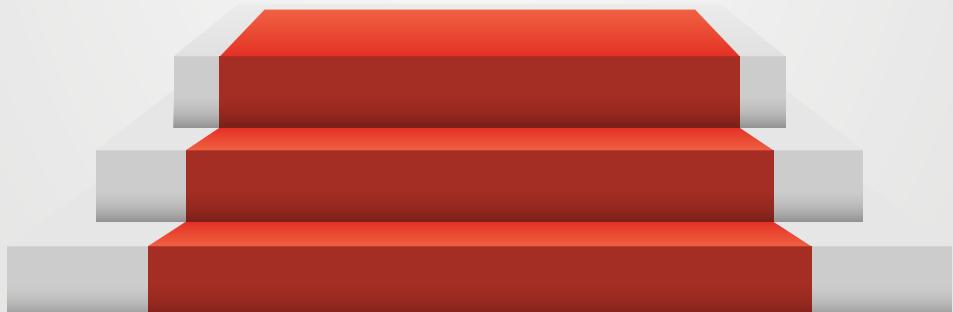
ReWine Bistro

kitchen and wine

Unde vinul și mâncarea merg mâna în mâna

Oradea | Strada Republicii nr.31





Cum vezi intrarea în orice magazin
după ce primești bani pe BT Pay.





UNELE SUNT FIX PE GUSTUL TĂU.
CELELALTE SUNT DOAR FOARTE BUNE.

Filmele de la TIFF sunt ca fructele proaspete din Piața Lidl.
Greu de uitat.



COMMUNICATIONS
Media



Voulez vous
afficher
avec nous?

COMMUNICATIONS
Media

0724204904



Golde Oradea
CIE Roof Systems

**EXPERIENCE
THE MAGIC OF
CINEMATIC SKIES**



 golde.oradea

FAMILIA DARABONT

Fetească Albă, FETEASCĂ REGALĂ, Riesling de Rhin, FURMINT, Pinot Gris, SAUVIGNON BLANC, Fetească Neagră, CABERNET SAUVIGNON, Merlot, BURGUND MARE, Pinot Noir, TRAMINER ROZ, Chardonnay



WWW.FAMILIADARABONT.RO



VULTURAR BERE DE ORADEA MARE

THE OFFICIAL BEER OF
TIFF Oradea
TRANSILVANIA INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

bernova.ro



BUCURĂ-TE DE FIECARE DRUM.

Noul GLE vine cu partea frontală și grila radiatorului relansate în linie cu ultimele modele Mercedes-Benz.
Impresionant și impunător în același timp.

Solicita oferta la
[ATP Motors Oradea](#)



Mercedes-Benz



GLE 300 d 4MATIC | WLTP: Consum de combustibili combinat: 7.3 - 8.2 l/100 km | emisii CO₂ combinate: 167 - 186 g/km. [1]

[1] Valorile indicate sunt valorile CO₂ WLTP în sensul art. 2 nr. 3 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1153. Consumul de curent și autonomia au fost determinate pe baza Regulamentului 2017/1151/UE.

GLE Coupé I | WLTP: Consum de combustibili combinat: 6.7 - 8.4 l/100 km | emisii CO₂ combinate: 177 - 220 g/km. [1]

[1] Valorile indicate sunt valorile CO₂ WLTP în sensul art. 2 nr. 3 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1153. Consumul de curent și autonomia au fost determinate pe baza Regulamentului 2017/1151/UE.

ATP Motors

[atp-motors.com](#)

Tel: 0359 412 235

THE FESTIVAL MUST GO ON
ANYTIME. ONLINE

5 EUR
+TVA/LUNĂ

TIFF ■ UNLIMITED

Cinema-ul tău alternativ. De acasă.

unlimited.tiff.ro



TIFF Oradea
TRANSILVANIA INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

PREZENTAT DE
BEMUTATÁ



ORGANIZATOR / SZERVEZŐ:



CO-ORGANIZATORI / TÁRSSLERVEZŐ



Primăria
Municipiului
Oradea



CU SPRIJINUL / TÁMOGATÓ



PARTNERI / PARTNEREK:



TEATRUL
REGINA
MARIA



PARTNER MOBILITATE / MOBILITÁSI PARTNER:



PARTNERI OSÍTALITATE / VENDÉGLÁTÁSI PARTNEREK:



PARTNERI MEDIA / MÉDIAPARTNEREK:



PARTNER MONITORIZARE
MONITORING PARTNER: